

Approvazione di tariffe nell'assicurazione privata

(art. 84 della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori, RS 961.01)

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha approvato la tariffa seguente relativa a contratti d'assicurazione in corso:

Decisione

del *Tariffa sottoposta da*
30 agosto 2011 *Swiss Life SA, 8022 Zurigo*

nell'assicurazione collettiva vita nel quadro della previdenza professionale:

- 1. Tutti gli assicurati nel ramo vita collettiva delle Fondazioni collettive di Swiss Life*
- 2. I clienti del portafoglio ripreso dalla Nazionale Svizzera Vita sono trasferiti dalla tariffa «Nationale Suisse 2009» alla tariffa «Nationale Suisse 2012». I contratti in corso permangono. Ai clienti viene così offerta una soluzione per la previdenza equivalente a quella proposta finora. Entro il 31 dicembre 2016 tutti i clienti di questa tariffa saranno trasferiti in altri prodotti di Swiss Life.*

Con lettera del 18 luglio 2011, Swiss Life SA ha presentato nel settore dell'assicurazione vita una richiesta di modifica di tariffa per «Nationale Suisse 2009».

Ai fini dell'esame e dell'approvazione di tariffe è applicabile l'articolo 38 LSA. Secondo questa disposizione le tariffe soggette ad approvazione devono essere stabilite entro limiti tali da garantire, da un lato, la solvibilità dell'istituto d'assicurazione richiedente e, dall'altro, la protezione degli assicurati contro gli abusi.

Con la sua tariffa la richiedente ha fornito la prova che il limite di cui all'articolo 38 LSA è rispettato. Con decisione del 30 agosto 2011 la FINMA ha pertanto approvato la richiesta di modifica della tariffa.

La richiedente intende applicare a partire dal 1° gennaio 2012 a tutto il portafoglio (contratti in corso e contratti nuovi) gli adeguamenti tariffali approvati.

Rimedi giuridici

La presente comunicazione costituisce la notifica della decisione. Le persone che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) possono impugnare la decisione dinanzi al Tribunale amministrativo federale, Corte 2, Sorveglianza sulle assicurazioni private, Casella postale, 3000 Berna 14. Il ricorso deve essere presentato entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni e i motivi, così come il domicilio o la sede del ricorrente. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Berna.

27 settembre 2011 *Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA*